

Informationen für Kinder der ersten  
Klasse

Информация за първокласници

Start in die Schule

За първи път на училище



Schulstempel

Печат на училището



# Deine ersten Erfahrungen in der Schule

Am Anfang lernst du viele neue Dinge und Personen kennen.

Darauf kannst du dich freuen:



- Du triffst deine neue Klassenlehrerin oder deinen neuen Klassenlehrer
- Du bekommst einen Sitzplatz in deinem neuen Klassenzimmer
- Du erfährst welche Unterrichtsfächer in deinem Stundenplan sind
- Du triffst neue Freunde in der Klasse und auf dem Schulhof
- Deine Schultasche füllt sich mit neuen Büchern
- Du frühstückst gemeinsam mit deinen Klassenkameraden
- Du lernst erste Buchstaben und Zahlen kennen
- Du bekommst deine ersten Hausaufgaben
- Dir werden die Regeln an der Schule erklärt, an die du dich halten musst, damit es allen gut geht
- Du kannst mit allen Kindern in der Pause spielen



## Твоите първи дни в училището

В началото ще се запознаеш с много нови неща и хора.

Сигурно очакваш с нетърпение:



- Да се запознаеш с новата ти класна учителка
- Да получиш място на твоя чин в новата ти класна стая
- Да разбереш, какви предмети има в седмичната ти програма
- Да се запознаеш с нови приятели в клас и в училищния двор
- Ученическата ти чанта да се пълни с нови книги
- Да закусваш заедно със съучениците
- Да научиш първите букви и цифри
- Да получиш първите си домашни
- Да ти обяснят правилата в училище, които трябва да спазваш, за да върви всичко добре
- През междучасието да можеш да играеш с всички деца.



# Deine Sachen für die Schule

Es ist sehr wichtig, dass du dein Material (Bücher, Hefte, Stifte) immer dabei hast, denn nur so kannst du in der Schule lernen.

Damit es keinen Streit mit anderen Kindern gibt, ist es schlau deinen Namen auf deine Sachen zu schreiben.

Was du genau brauchst, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen, aber hier sind schon mal ein paar Ideen für...

## ...deine Schultasche

- Hefter in verschiedenen Farben
- Hefte liniert und kariert
- Federmäppchen
- Brotdose mit gesundem Essen und Trinkflasche



## ...dein Federmäppchen

- Buntstifte
- Filzstifte
- Lineal
- Radiergummi
- Anspitzer
- Bleistifte



## ...deine Sporttasche

- T-Shirt
- Sporthose
- Sportschuhe



## Нещата ти за училище

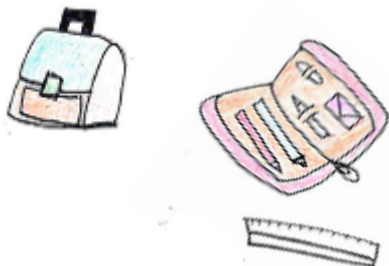
Много е важно, винаги да носиш нещата си като учебници, тетрадки, моливи, защото само с тяхна помощ можеш да учиш в училище.

За да няма спорове с други деца, добре е да напишеш името си върху твоите неща.

Твоята учителка ще ти каже, кои неща точно да носиш. Тук даваме само някои идеи за...

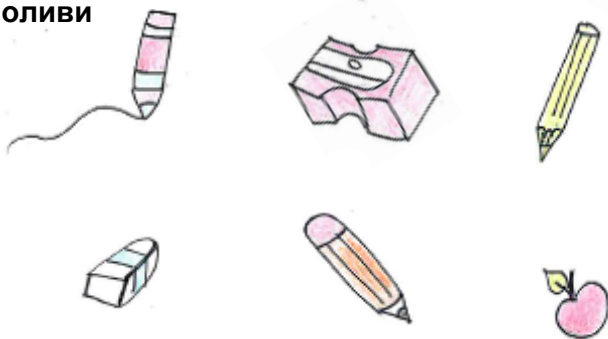
### ... ученическата ти чанта

- папки в различни цветове
- тетрадки с редове и на квадратчета
- несесер за моливи
- кутия със здравословна закуска и шише за напитки



### ... несесера ти за моливи

- цветни моливи
- флумастери
- линейка
- гума за триене
- острилка
- моливи



### ... чантата ти за спорт

- тишърт
- спортни панталони
- спортни обувки



# Dein Schulweg

Der beste Weg zur Schule, ist der sicherste Weg!

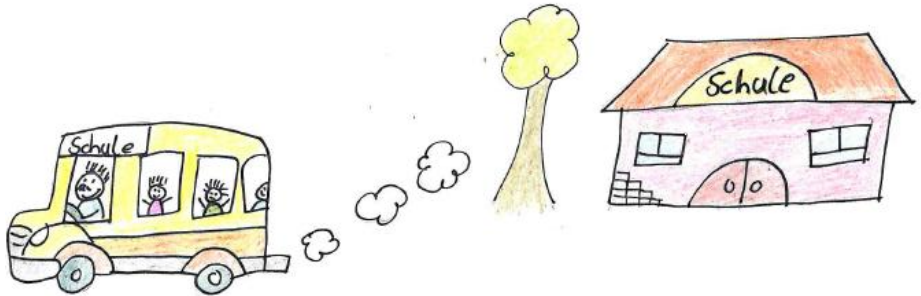
In der ersten Zeit ist es am besten, wenn deine Eltern dich begleiten.

So kannst du zur Schule zu kommen:

## 1. Mit dem Bus zur Schule

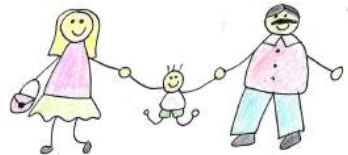
Schulbus → fährt direkt zur Schule mit anderen Schulkindern

öffentlicher Bus → fährt zu verschiedenen Haltestellen



## 2. Zu Fuß zur Schule

Zu Fuß mit deinen Eltern oder anderen Verwandten zur Schule gehen.



## 3. Mit dem Auto

Deine Eltern oder Verwandte haben ein Auto und fahren dich zur Schule.

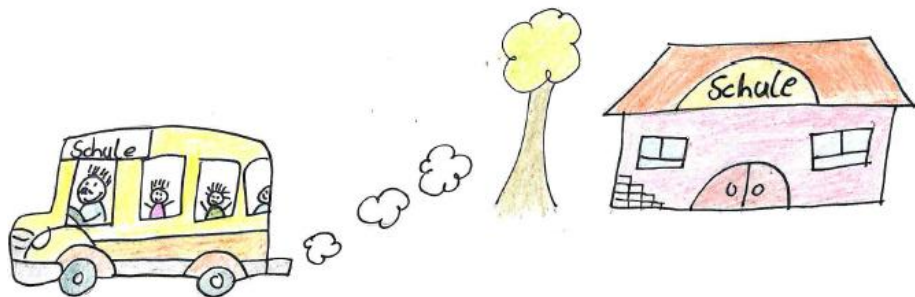
## Пътят ти до училище

Най-добрият път до училище е този, който е най-сигурен!  
В началото е най-добре родителите ти да те придружават.

Можеш да идваш на училище по различни начини, например:

### 1. С автобус

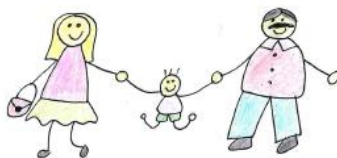
Училищен автобус → пътува директно до училището  
заедно с други ученици



Автобус от общественя транспорт → пътува до различни  
спирки

### 2. На училище пеша

Отиване на училище пеша заедно с родителите ти или  
други роднини.



### 3. С автомобил

Родителите или роднините ти имат автомобил и те карат до  
училище.

# Dein Stundenplan

Am ersten Tag bekommst du einen Stundenplan, auf dem du siehst, welche Unterrichtsfächer du am Tag hast.

Diese Unterrichtsfächer gibt es:

ABC

Deutsch: Hier lernst du mehr über die deutsche Sprache.

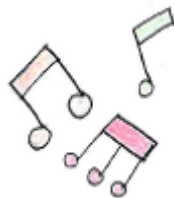
Mathematik: Hier lernst du mit Zahlen zu rechnen.

Sachunterricht: Hier lernst du viel über deine Umwelt.

Musik: Hier lernst du alles was mit Musik zu tun hat.

Sport: Hier lernst du Sportarten und Spiele kennen.

Kunst: Hier lernst du zu malen und zu basteln.





## Програмата ти за седмицата

На първия учебен ден ще получиш седмичната програмата, от която можеш да видиш, кой ден какви предмети имаш.

Предметите са тези:

ABC

Немски

Тук ще научиш повече за немския език.

Математика:

Тук ще учиш да смяташ с числа.

Околен свят:

Тук ще научиш много неща за околната среда.

Музика:

Тук ще научиш всичко във връзка с музиката.

Спорт:

Тук ще се запознаеш с различни спортове и игри.

Изкуство:

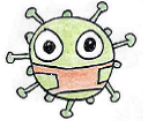
Тук ще се научиш да рисуваш и да изработваш различни неща с ръце.



## Corona und die Schule

Wie du weißt ist mit Corona alles ein bisschen anders.

Darum gibt es auch in der Schule besondere Regeln, damit alle gesund bleiben. Es kann zum Beispiel sein, dass du manchmal eine Maske tragen, oder Abstand zu anderen Kindern halten musst.



Was genau du tun musst, damit du und andere Kinder gesund bleiben, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen.

Auf dich wartet eine neue und aufregende Zeit in der Schule.

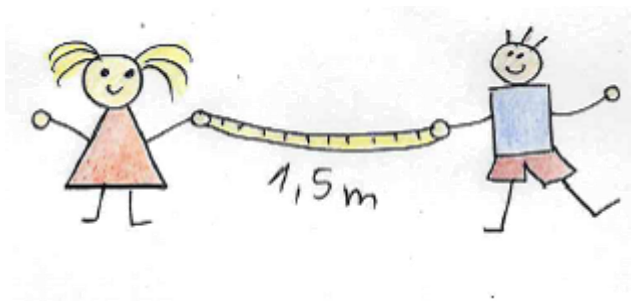
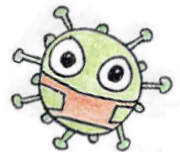


Dafür wünschen wir dir

viel Erfolg,

nette Mitschülerinnen und Mitschüler

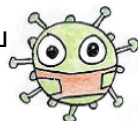
sowie tolle Lehrerinnen und Lehrer!



## Корона и училището

Както сигурно знаеш, с Корона всичко е малко по-различно.

Затова и в училището има специални правила, за да останат всички здрави. Може например да е нужно, понякога да носиш маска или да спазваш дистанция от другите деца.

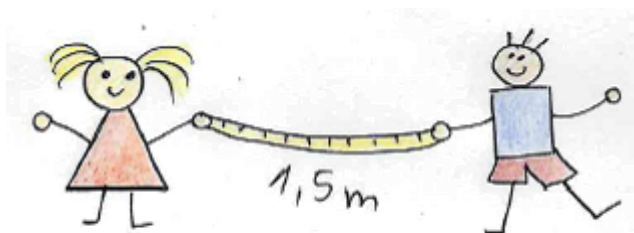


Учителката ти ще ти каже, какво трябва да правиш, за да останете здрави и ти и другите деца.

В училището те очакват нови, интересни неща.



Пожелаваме ти  
много успехи,  
добри съученици  
и страхотни учители!



## Wichtige Informationen für Eltern

Hallo liebe Eltern,

es ist wichtig, dass Lehrerinnen und Lehrer mit Eltern zusammenarbeiten, damit Ihr Kind Fortschritte machen kann. Aus diesem Grund, gibt es verschiedene Wege miteinander zu reden und Informationen auszutauschen. Jede Schule hat hierzu unterschiedliche Angebote.

Einige dieser Möglichkeiten sind hier aufgezählt:

- Elternsprechtage
- Klassenpflegschaft
- Elternabende
- Elterncafé



Die Klassenleitung hilft auch neben den Elternsprechtagen bei Fragen weiter.

Es ist wichtig, dass Sie Ihrem Kind bei den Hausaufgaben helfen, oder Hilfe für das Kind suchen, wenn es Probleme hat. Auch hier kann die Schule Sie unterstützen.

Sollte Ihr Kind krank werden, müssen Sie bitte in der Schule anrufen, damit die Lehrerinnen und Lehrer Bescheid wissen.

Für Lehrerinnen und Lehrer ist es interessant, wie Ihr Kind zu Hause lernt. Darum dürfen Sie gerne davon berichten.

## Важна информация за родители

Здравейте, скъпи Родители,

за да напредва детето Ви, е важно учителите и родителите да работят заедно. Затова има различни начини за диалог и обмяна на информация. Всяко училище предлага различни възможности. Някои от тях са изброени по-долу:

- Дни за среща на родителите с отделните учители
- Родителски съвет
- Родителски срещи
- Кафене на родителите



Класният ръководител ще Ви помогне и извън дните за среща с учителите.

Важно е да помагате на детето си при подготовката на домашните или да потърсите помощ, ако то има проблеми. Училището може да Ви окаже съдействие и в това отношение.

Ако детето Ви се разболее, трябва да се обадите в училището, за да бъдат информирани учителите.

Учителите се интересуват, как учи детето Ви в къщи. Ще се радваме да споделите впечатления.

*Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind  
eine schöne und erfolgreiche Zeit!*

**Пожелаваме добър старт и  
успех  
на Вас и детето Ви!**



Diese Infobroschüre wurde von dem KI des Ennepe Ruhr Kreises erstellt und herausgegeben.

Тази брошура се издава от Комуналния център за интеграция на област Енепе-Рур.



**Ennepe-Ruhr-Kreis**



# Impressum

## Herausgeber

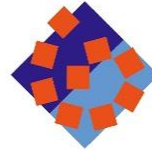
Ennepe-Ruhr-Kreis

Der Landrat

Hauptstraße 92

58332 Schwelm

[www.en-kreis.de](http://www.en-kreis.de)



**Ennepe-Ruhr-Kreis**

## Redaktion und Gestaltung

Kommunales Integrationszentrum

Mail: [KI@en-kreis.de](mailto:KI@en-kreis.de)

Web: [www.enkreis.de/bildungin-integration/kommunales-integrationszentrum](http://www.enkreis.de/bildungin-integration/kommunales-integrationszentrum)



**Kommunales  
Integrationszentrum  
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Grafiken: KI Ennepe-Ruhr-Kreis

Druck: Hausdruckerei des Ennepe-Ruhr-Kreises

Das KI wird gefördert durch

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für  
Schule und Bildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen

